

BV.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING L 14-06-1990 <i>Grande meulebroeck</i> Transmis à M. Overgemaakt aan de H.
--

L. 19.716/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 1er mars 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 30 mai 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 1 maart 1990 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft op 30 mei 1990 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION PRELIMINAIRE.

L'arrêté ministériel en projet ne peut pas être publié avant l'arrêté royal dont le projet a été examiné ce jour sous le n° L. 19.715/9.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.DISPOSITIF.Article 2.

1. Dans le paragraphe 2 de l'article 35 en projet, la subdivision doit se faire en 1° et 2° au lieu de a et b.

2. Au paragraphe 3, alinéa 3, le signe "§" doit être remplacé par le mot "paragraphe".

Article 3.

La phrase liminaire du texte français doit être rédigée comme suit :

"Dans le même arrêté, il est inséré un intitulé et un article 38bis rédigés comme suit :".

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Het ontworpen ministerieel besluit mag niet worden bekendgemaakt vóór het koninklijk besluit waarvan het ontwerp heden is onderzocht onder het nr. L. 19.715/9.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.BEPALEND GEDEELTE.Artikel 2.

1) Paragraaf 2 van het ontworpen artikel 35 moet worden ingedeeld in 1° en 2° in plaats van in a en b.

2) In paragraaf 3, derde lid, moet het teken "§" worden vervangen door het woord "paragraaf".

Artikel 3.

In de Franse tekst moet de inleidende volzin als volgt worden geredigeerd :

"Dans le même arrêté, il est inséré un intitulé et un article 38bis rédigés comme suit :".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : P. FINCOEUR,
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

C.-L. CLOSSET,
R. ANDERSEN,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. RIGAUX,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

F. DELPEREE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

P. FINCOEUR.